



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal de la Régie Intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu

SÉANCE ORDINAIRE DE LA RÉGIE INTERMUNICIPALE DE L'EAU DE LA VALLÉE DU RICHELIEU, TENUE LE 16 AOÛT 2016, À 19 HEURES 30 MINUTES, AU 1348 CHEMIN DES PATRIOTES, À OTTERBURN PARK.

Étaient présents :

Madame Danielle C. Meunier, présidente et conseillère de McMasterville
Monsieur Jean-Yves Labadie, premier vice-président et conseiller de Belœil
Monsieur Normand Dieumegarde, deuxième vice-président et conseiller de Saint-Basile-le-Grand
Monsieur Patrick Girouard, conseiller de Sainte-Madeleine
Madame Magalie Joncas, conseillère de Mont-Saint-Hilaire
Monsieur Réal Picotte, conseiller, substitut de Saint-Mathias-sur-Richelieu
Monsieur Daniel Tétrault, conseiller, substitut de Saint-Jean-Baptiste
Madame Clarisse Viens, conseillère d'Otterburn Park

Étaient absents :

Madame Jocelyne G. Deswarte, mairesse de Saint-Mathias-sur-Richelieu
Madame Marilyn Nadeau, mairesse de Saint-Jean-Baptiste

Étaient également présents :

Monsieur Jacques Drouin, secrétaire-trésorier de la R.I.E.V.R.

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 14 juin 2016
4. Correspondance
5. Bordereau des déboursés
6. État des résultats financiers au 30 juin 2016
7. Autorisation pour signature d'un addenda au protocole d'entente relatif à l'octroi d'une aide financière du Fonds Chantiers Canada-Québec (dossier 800283)
8. Projet de révision de l'entente intermunicipale
9. Regroupement d'achats de produits chimiques de la Montérégie
10. Réponse à la nouvelle demande d'évaluation des services supplémentaires en architecture du 11 juillet 2016 de Réjean Savoie, architecte
11. Consommation d'eau pour les mois de juin et juillet 2016
12. Divers
13. Interventions de l'assistance
14. Clôture de la séance



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal de la Régie Intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu

POINT 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

Madame la présidente, ayant constaté à 19 heures 41 minutes que le quorum était atteint, ouvre la séance.

16-08-050

POINT 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur Daniel Tétrault
APPUYÉ PAR Madame Clarisse Viens

ET RÉSOLU QUE l'ordre du jour soit et est adopté, tel que déposé par le secrétaire-trésorier en reportant le point 8 à une séance ultérieure et en y ajoutant les points suivants :

- 12.1 Projet d'augmentation des réserves d'eau potable et de mise aux normes de l'usine de filtration du lot 2 - Directive de changement numéro 20
- 12.2 Projet d'augmentation des réserves d'eau potable et de mise aux normes de l'usine de filtration du lot 2 - Demande d'ajustement d'honoraires aux plans et devis

ADOPTÉE

16-08-051

POINT 3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 14 JUN 2016

IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur Réal Picotte
APPUYÉ PAR Madame Clarisse Viens

ET RÉSOLU QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 14 juin 2016 soit et est adopté, tel que rédigé par le secrétaire-trésorier.

ADOPTÉE

POINT 4. CORRESPONDANCE

- 16-054 12-05-16 Lettre de MONSIEUR SYLVAIN DUMAS, directeur général, DUFALUT ÉLECTRIQUE, nous informant que l'entreprise est obligée de majorer ses taux à compter du 2 mai 2016 suite à une augmentation de ses tarifs. Toutefois, l'entreprise nous accorde un rabais de 17 % sur le taux recommandé par la Corporation des Maîtres Électriciens du Québec.
- 16-055 27-05-16 Lettre de MONSIEUR ROBERT DUCHARME, chargé de projet, LES SERVICES EXP INC., demandant des honoraires supplémentaires pour les intervenants de la spécialité « structure » pour la surveillance des travaux du lot 1 suite à des travaux non prévus.
- 16-056 13-06-16 Lettre de MONSIEUR DANIEL BRAZEAU, directeur des services juridiques et greffier adjoint, MUNICIPALITÉ DE McMASTERVILLE, nous transmettant la résolution numéro 2016-183 acceptant les états financiers 2015 modifiés déposés lors de la séance ordinaire tenue le 10 mai 2016.
- 16-057 17-06-16 Lettre de MONSIEUR JEAN-FRANÇOIS BELLEMARE, directeur général, MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE (MAMOT), nous transmettant l'addenda numéro 1 au protocole d'entente du projet d'augmentation des réserves d'eau potable et de mise aux normes de l'usine de filtration pour donner suite à l'acceptation de notre demande de modification de l'annexe B du protocole d'entente.
- 16-058 20-06-16 Lettre de MADAME CASSANDRA COMIN BERGONZI, greffière par intérim, VILLE DE SAINT-BASILE-LE-GRAND, nous transmettant un extrait de procès-verbal prenant acte du rapport financier 2015 modifié.



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal de la Régie Intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu

- 16-059 20-06-16 Lettre de MADAME ANNE-MARIE PIÉRARD, directrice des services juridique et greffière, VILLE DE MONT-SAINT-HILAIRE, nous transmettant la résolution numéro 2016-209 nommant le conseiller Jean-Pierre Brault deuxième substitut au sein de la Régie.
- 16-060 22-06-16 Lettre de MONSIEUR ROBERT DUCHARME, chargé de projet, LES SERVICES EXP INC., demandant des honoraires supplémentaires pour les plans et devis pour le lot 1, le lot 2 et la génératrice G4.
- 16-061 23-06-16 Lettre du CENTRE DE COTISATION, COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL, nous transmettant notre avis de recalcul du taux personnalisé 2016.
- 16-062 23-06-16 Lettre du CENTRE DE COTISATION, COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL, nous informant que notre nouveau taux de versement périodique s'établit maintenant à 1,59 \$.
- 16-063 27-06-16 Lettre de MONSIEUR SYLVAIN LABRECQUE, président, TERRASSEMENT TECNICK INC., dénonçant un contrat de sous-traitance avec Coffrage Alliance ltée dans le cadre des travaux d'augmentation de réserve d'eau potable et de mise aux normes de l'usine de filtration (lot 2).
- 16-064 29-06-16 Certificat de dépôt du RESPONSABLE DE DOCUMENTS EN RELATIONS DE TRAVAIL, Direction de l'information sur le travail, MINISTÈRE DU TRAVAIL, DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE, concernant la lettre d'entente 2016-01 permettant la modification des heures et du statut d'emploi d'un employé.
- 16-065 11-07-16 Lettre de MONSIEUR RÉJEAN SAVOIE, architecte, RSARCHITECTURE INC., nous avisant qu'une facture de 35 570,45 \$ taxes en sus nous sera transmise pour services supplémentaires en architecture et que le présent avis peut être contesté conformément au règlement sur la procédure de conciliation et d'arbitrage des comptes de l'Ordre des Architectes du Québec.
- 16-066 13-07-16 Lettre du Service des mutuelles de prévention, MORNEAU SHEPELL, nous transmettant notre relevé de participation aux mutuelles de Dimension 1.
- 16-067 14-07-16 Lettre de MADAME CASSANDRA COMIN BERGONZI, greffière par intérim, VILLE DE SAINT-BASILE-LE-GRAND, nous transmettant un extrait de procès-verbal prenant acte des procès-verbaux des séances ordinaires tenues par la Régie les 10 mai et 14 juin 2016.
- 16-068 18-07-16 Lettre de MONSIEUR ROBERT DUCHARME, chargé de projet, LES SERVICES EXP INC., transmise à monsieur Carl DiChiara, ingénieur pour Coffrage Alliance ltée, dans laquelle monsieur Robert Ducharme reprend les échanges concernant la tuyauterie interconnectrice (CAL-060), en arrive à la conclusion que la demande de frais supplémentaires (175 050,76 \$) n'est pas recevable par Les Services exp inc. et recommande à la Régie d'assumer les coûts qui apparaissent à l'article 60.2.1 de la CAL-060 (62 730 \$).
- 16-069 19-07-16 Lettre de MONSIEUR ROBERT DUCHARME, chargé de projet, LES SERVICES EXP INC., demandant des honoraires additionnels pour la surveillance de chantier du lot 2.
- 16-070 21-07-16 Courriel de MONSIEUR CLAUDE LALONGÉ, agronome, GROUPE CONSEIL UDA INC., adressé à madame Pascale Garneau de la Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ) pour l'informer que les délais dépassés de remise en état de la terre agricole le sont à la demande du propriétaire pour des raisons appropriées d'un point de vue agronomique.
- 16-071 20-07-16 Lettre de MADAME LISETTE JOLY, avocate à la Direction des affaires juridiques et des enquêtes, COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE (CPTAQ) nous demandant de transmettre notre rapport de surveillance pour la remise en état de la terre



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal de la Régie Intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu

agricole utilisée durant les travaux puisque l'autorisation est échu depuis le 30 juin 2016.

- 16-072 22-07-16 Lettre de MADAME DIANE LAVOIE, mairesse, VILLE DE BELŒIL, nous informant que le représentant de la ville de Belœil demandera le report de l'adoption de tout budget dont l'augmentation sera supérieure à l'indice des prix à la consommation (IPC).
- 16-073 26-07-16 Lettre de MONSIEUR DANIEL DESROCHES, directeur général, VILLE DE MONT-SAINT-HILAIRE, nous informant que l'ensemble des corrections apportées à l'entente intermunicipale convient à la Ville sauf pour le partage des coûts relié à la conduite L-L1.
- 16-074 29-07-16 Lettre du Service des opérations financières et du suivi de programmes, MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE (MAMOT), accompagnant un chèque pour le premier remboursement de capital et d'intérêts dans le cadre du programme Fonds Chantiers Canada-Québec (FCCQ) - volets collectivités et grandes villes.

16-08-052 POINT 5. BORDEREAU DES DÉBOURSÉS

IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur Réal Picotte
APPUYÉ PAR Monsieur Jean-Yves Labadie

ET RÉSOLU QUE le bordereau des déboursés numéros 16-07, du chèque numéro 18557 au chèque numéro 18663 du déboursé numéro 201600477 au déboursé numéro 201600643 pour un montant total de 1 084 828,89 \$, soit et est adopté tel que présenté par le secrétaire-trésorier.

ADOPTÉE

POINT 6. ÉTAT DES RÉSULTATS FINANCIERS AU 30 JUIN 2016

Le conseil d'administration prend acte du rapport des états financiers, préparé par le secrétaire-trésorier, pour la période du 1^{er} janvier au 30 juin 2016 où les dépenses sont au montant de 3 313 359,19 \$ les revenus au montant de 3 624 801,91 \$, le tout pour un surplus d'exercice de 311 442,72 \$.

16-08-053 POINT 7. AUTORISATION POUR SIGNATURE D'UN ADDENDA AU PROTOCOLE D'ENTENTE RELATIF À L'OCTROI D'UNE AIDE FINANCIÈRE DU FONDS CHANTIERS CANADA-QUÉBEC (DOSSIER 800283)

ATTENDU la lettre du 10 juin 2016 du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire nous transmettant, pour signature, l'addenda numéro 1 du protocole d'entente, établissant les modalités relatives à l'octroi de l'aide financière dans le cadre du volet 1.1 du Fonds Chantiers Canada-Québec;

ATTENDU que l'addenda numéro 1 a pour but de modifier l'annexe B du protocole d'entente, soit la description des études et activités admissibles, par l'ajout d'une deuxième génératrice et de la reconstruction d'un garage d'entretien, et par le report de la date de fin des activités au 30 septembre 2016;

ATTENDU QU'il y a lieu d'autoriser la présidente de la Régie, Madame Danielle C. Meunier, à signer ledit addenda numéro 1 du protocole d'entente

EN CONSÉQUENCE

IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur Jean-Yves Labadie
APPUYÉ PAR Monsieur Daniel Tétrault

ET RÉSOLU QUE ce conseil autorise Madame la présidente, Danielle C. Meunier, à signer l'addenda numéro 1 du protocole d'entente relatif à l'octroi d'une aide financière dans le cadre du volet 1.1 du Fonds Chantiers Canada-Québec (dossier 800283).

ADOPTÉE



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal de la Régie Intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu

POINT 8. PROJET DE RÉVISION DE L'ENTENTE INTERMUNICIPALE

Ce point est reporté à une séance ultérieure.

16-08-054

POINT 9. REGROUPEMENT D'ACHATS DE PRODUITS CHIMIQUES DE LA MONTÉRÉGIE

ATTENDU QUE la Loi sur les cités et villes et le Code municipal renferment des dispositions permettant la création de regroupements d'achats, incluant les municipalités et les organismes sans but lucratif, tels que les régies intermunicipales;

ATTENDU QUE la Régie Intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu désire participer à des achats regroupés pour ses produits chimiques servant au traitement de l'eau;

ATTENDU QU'une municipalité ou un organisme doit être mandaté pour procéder

EN CONSÉQUENCE

IL EST PROPOSÉ PAR Madame Magalie Joncas

APPUYÉ PAR Monsieur Daniel Tétrault

ET RÉSOLU QUE la Régie Intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu confie à la ville de Cowansville le mandat de procéder, en son nom et au nom des autres municipalités et organismes, à un appel d'offres public regroupé et à l'adjudication des contrats concernant l'achat de produits chimiques, servant au traitement de l'eau, en fonction des besoins indiqués au mandat pour l'année débutant le 1^{er} janvier 2017.

QUE le regroupement puisse opter pour un contrat ferme d'un (1) an;

QUE la Régie Intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu s'engage à respecter le protocole d'entente s'appliquant aux présentes;

QUE la Régie Intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu désigne, à titre de représentant, monsieur Jacques Drouin, directeur général, afin de participer aux réunions du regroupement d'achats et pour assurer l'approvisionnement des produits visés par les présentes, selon la procédure habituelle de la Régie.

ADOPTÉE

16-08-055

POINT 10. RÉPONSE À LA NOUVELLE DEMANDE D'ÉVALUATION DES SERVICES SUPPLÉMENTAIRES EN ARCHITECTURE DU 11 JUILLET 2016 DE RÉJEAN SAVOIE, ARCHITECTE

ATTENDU QUE le conseil de la régie a reçu le 11 juillet 2016 une autre demande d'évaluation des services supplémentaires en architecture de la part de Réjean Savoie, architecte pour le dossier d'agrandissement de la station de pompage;

ATTENDU QUE le conseil a déjà autorisé le règlement du dossier, le 28 janvier 2015, par le paiement d'honoraires additionnel;

EN CONSÉQUENCE

IL EST PROPOSÉ PAR Madame Clarisse Viens

APPUYÉ PAR Madame Magalie Joncas

ET RÉSOLU DE ne pas donner suite à la nouvelle demande d'évaluation des services supplémentaires en architecture présentée par Réjean Savoie dans sa correspondance du 11 juillet 2016.

ADOPTÉE



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal de la Régie Intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu

POINT 11. CONSOMMATION D'EAU POUR LES MOIS DE JUIN ET DE JUILLET 2016

Les tableaux de la consommation d'eau par municipalité pour les mois de juin et de juillet 2016 sont joints au présent point.

POINT 12. DIVERS

16-08-056

12.1 PROJET D'AUGMENTATION DES RÉSERVES D'EAU POTABLE ET DE MISE AUX NORMES DE L'USINE DE FILTRATION DU LOT 2 - DIRECTIVE DE CHANGEMENT NUMÉRO 20

ATTENDU QUE le rapport de Robert Ducharme de la firme EXP concernant la directive de changement numéro 20 a été soumis aux membres du conseil qui s'en déclarent satisfaits;

ATTENDU QUE monsieur Daniel Jutras, directeur technique, et monsieur Jacques Drouin, directeur général, recommandent également le changement numéro 20;

EN CONSÉQUENCE

IL EST PROPOSÉ PAR Madame Clarisse Viens
APPUYÉ PAR Monsieur Réal Picotte

ET RÉSOLU QUE la Régie Intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu autorise la directive de changement numéro 20 au montant de 62 730,00 \$ plus les taxes;

QUE la présidente et le secrétaire-trésorier soient et sont autorisés à signer tout acte ou document relatif à la directive de changement numéro 20.

ADOPTÉE

16-08-057

12.2 PROJET D'AUGMENTATION DES RÉSERVES D'EAU POTABLE ET DE MISE AUX NORMES DE L'USINE DE FILTRATION DU LOT 2 - DEMANDE D'AJUSTEMENT D'HONORAIRES AUX PLANS ET DEVIS

ATTENDU LA correspondance reçue le 22 juin 2016 de Robert Ducharme de la firme EXP concernant l'ajustement des honoraires pour les plans et devis du lot 2;

ATTENDU QUE la demande d'honoraires additionnels est générée par des situations non prévues au contrat initial et par des activités additionnelles requises hors du contrôle de la firme EXP;

EN CONSÉQUENCE

IL EST PROPOSÉ PAR Madame Clarisse Viens
APPUYÉ PAR Monsieur Normand Dieumegarde

ET RÉSOLU QUE la Régie Intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu autorise la demande d'honoraires additionnels pour les plans et devis, tel que soumise par Robert Ducharme de EXP, au montant de 21 941,93 \$ plus les taxes;

QUE la présidente et le secrétaire-trésorier soient et sont autorisés à procéder au paiement après réception et validation d'une facture détaillée.

ADOPTÉE

POINT 13. INTERVENTIONS DE L'ASSISTANCE

Aucune intervention de l'assistance.



No de résolution
ou annotation

**Procès-verbal de la Régie Intermunicipale de
l'Eau de la Vallée du Richelieu**

16-08-058

POINT 14. CLÔTURE DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur Normand Dieumegarde
APPUYÉ PAR Monsieur Daniel Tétrault

ET RÉSOLU QUE la séance soit et est close, tous les points à l'ordre du jour ayant été épuisés.

ADOPTÉE

Il est 20 heures 4 minutes.

Jacques Drouin, ing.
secrétaire-trésorier

Danielle C. Meunier
présidente



No de résolution
ou annotation

**Procès-verbal de la Régie Intermunicipale de
l'Eau de la Vallée du Richelieu**

